





MODEL 3330-33 & 3331-33

GRIND & BREW  
 12 CUP PROGRAMMABLE  
 COFFEE MAKER  
 User Manual



Notice d'emploi  
**CAFETIÈRE PROGRAMMABLE  
 MOUDRE ET FILTRER  
 12 TASSES**

MODÈLES 3330-33 et 3331-33



# IMPORTANT SAFEGUARDS

To reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, basic safety precautions should always be followed when using electrical appliances, including the following:

1. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE COFFEEMAKER.
2. Do not touch the coffeemaker's hot surfaces. Use handles or knobs and do not open the lid or cover while brewing. Scalding may occur if the lid is removed during brewing cycles.
3. To protect against fire, electric shock, and injury to persons, do not immerse the power cord, power plug or coffeemaker in water or in any other liquid.
4. Close adult supervision is necessary when this appliance is used by or near children.
5. Turn the coffeemaker OFF and unplug the power cord from the power source when the coffeemaker and clock are not in use and before cleaning. Allow the coffeemaker parts to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged power cord or power plug, or operate it after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return this appliance only to the nearest Authorized Service Center for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments other than Sunbeam® brand products may result in fire, electric shock or injury to persons.
8. Do not use the coffeemaker outdoors.
9. Do not let the power cord hang over edge of table or counter, or allow it to come into contact with hot surfaces.
10. Do not place this coffeemaker on or near a hot gas stove or electric burner or in a heated oven.
11. Always attach plug to appliance first, then plug cord into wall outlet.
12. Place the appliance on a hard, flat level surface to avoid interruption of airflow underneath the coffeemaker.
13. Check the grinding chamber for presence of foreign objects before using.
14. Avoid contact with any moving parts.
14. This coffeemaker is designed for household use only.
15. Do not use appliance for other than intended use.
16. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other liquids.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any service covers. There are no user serviceable parts inside the coffeemaker. Only authorized personnel should repair the coffeemaker.

# CONSIGNES IMPORTANTES

Afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles, des précautions doivent être observées pour utiliser tout appareil électroménager, y compris les suivantes:

1. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Servez-vous des poignées et des boutons fournis et n'ouvrez pas le couvercle durant l'infusion, vous risqueriez de vous échauder en l'ouvrant.
3. Pour vous protéger des incendies et des chocs électriques et pour éviter de provoquer des blessures, ne plongez jamais le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Redoublez de vigilance lorsque cet appareil est employé par des enfants ou à proximité d'eux.
5. Éteignez la cafetière (position OFF) et débranchez-la à la prise entre utilisations, lorsque l'horloge ne sert pas et avant d'entreprendre le nettoyage. Attendez que les pièces soient froides pour les démonter ou remonter et pour nettoyer la cafetière.
6. N'utilisez pas un appareil dont le cordon ou la fiche est abîmé, qui a mal fonctionné ou a été abîmé d'une manière quelconque. Retournez-le uniquement au centre de service agréé le plus proche pour lui faire subir les contrôles, réparations ou réglages qui se révéleraient nécessaires.
7. L'utilisation d'accessoires de marque autre que Sunbeam® peut entraîner incendies, chocs électriques ou blessures corporelles.
8. N'utilisez pas la cafetière à l'air libre.
9. Ne laissez pas pendre le cordon au bord du plan de travail ou du plateau de table et veillez à ce qu'il ne soit en contact avec aucune surface chaude.
10. Ne placez pas la cafetière sur ou près de foyers de cuisson électriques ou à gaz chauds, ou bien dans un four chaud.
11. Fixez toujours le cordon à l'appareil avant de le brancher sur la prise.
12. Ne faites fonctionner la cafetière que sur une surface dure, plane et d'aplomb pour ne pas entraver la circulation de l'air sous l'appareil.
13. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de corps étrangers dans la chambre de broyage.
14. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
14. Cette cafetière n'est destinée qu'à l'usage domestique.
15. N'utilisez cette cafetière qu'aux fins auxquelles elle est destinée.
16. Redoublez de prudence lorsque vous déplacez un appareil qui contient de l'huile ou tout autre liquide chaud.

AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques d'incendie ou de choc, n'enlevez aucun couvercle d'entretien. La cafetière ne contient pas de pièces que puisse réparer l'utilisateur. Confiez toujours les réparations au personnel autorisé.

## DECANTER USE AND CARE

Follow the instructions below to reduce or eliminate the chance of breaking the glass decanter:

- This decanter is designed for use with your Sunbeam® coffeemaker and therefore must never be used on a range top or in any oven, including a microwave oven.
- Do not set a hot decanter on a wet or cold surface.
- Do not use a cracked decanter or a decanter having a loose or weakened handle.
- Do not clean the decanter with abrasive cleaners, steel wool pads or other abrasive materials.
- Discard the decanter immediately if it is ever boiled dry.
- Protect the decanter from sharp blows, scratches or rough handling.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### SPECIAL CORD SET INSTRUCTIONS

1. For your convenience the plug is stored inside the cord storage.
2. A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from a person or pet becoming entangled in, or tripping over, a longer cord.
3. An extension cord may be purchased and used if care is exercised in its use.
4. If an extension cord is used, the marked electrical rating of the extension cord must be at least 10 amps and 120 volts. The resulting extended cord must be arranged so that it will not drape over a countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.
5. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way. You can customize the length of the power cord so that it is the exact length you desire. To increase the length of the power cord: grasp the power cord (not the power plug) and gently lift it out of the slot, then pull it away from the coffeemaker. To decrease the length of the power cord: Grasp the power cord (not the power plug), lift it out of the slot and gently feed it into the coffeemaker. Lock the cord in the slot when finished.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA VERSEUSE

Observez les directives suivantes pour ne pas risquer de briser la verseuse en verre de votre cafetière-filtre:

- Spécialement conçue pour la cafetière Sunbeam®, cette verseuse en verre ne doit être utilisée ni sur les foyers de cuisson des cuisinières ni dans les fours ordinaires ou à micro-ondes.
- Ne posez jamais la verseuse chaude sur une surface mouillée ou froide.
- N'utilisez pas une verseuse en verre fêlée ou bien dont la poignée est soit desserrée soit branlante.
- Ne nettoyez pas la verseuse avec des poudres récurantes, des tampons métalliques à récurer ou d'autres produits abrasifs de ce genre.
- Jetez immédiatement la verseuse si elle a bouilli à sec.
- Évitez de cogner ou de rayer la verseuse et de la manipuler brusquement.

## GARDEZ CES INSTRUCTIONS

### INSTRUCTIONS SPÉCIALES QUANT AU CORDON

1. La fiche se place dans le range-cordon par mesure de commodité.
2. Cette cafetière comprend un cordon court afin de ne pas risquer de faire trébucher, comme ce serait le cas en présence d'un cordon plus long.
3. Un cordon prolongateur peut être utilisé, à condition d'agir avec prudence.
4. Si un cordon prolongateur est employé, ses caractéristiques électriques doivent être d'au moins 10 ampères et 120 volts. Il ne doit pas pendre au bord du plateau de table ou du plan de travail, afin que les enfants ne risquent pas de le tirer et qu'il ne puisse pas faire accidentellement trébucher.
5. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche n'enfonce dans les prises de courant que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas totalement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne pénètre toujours pas entièrement, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez la fiche en aucune façon. Vous pouvez modifier la longueur du cordon d'alimentation au besoin. Pour augmenter la longueur, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le délicatement pour le sortir de la fente puis tirez la longueur requise hors de la cafetière. Pour réduire la longueur du cordon, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le délicatement pour le sortir de la fente puis repoussez-le dans la cafetière. Bloquez le cordon dans la fente après avoir modifié sa longueur.

INTRODUCTION

Merci d’avoir sélectionné cette cafetière « moudre et filtrer » Sunbeam® de 12 tasses, une cafetière qui comporte son propre moulin à café et qui moud automatiquement les grains de café puis transfère la mouture dans le filtre avant l’infusion. L’horloge programmatrice est réglable jusqu’à 24 heures à l’avance pour automatiquement moudre les grains de café puis infuser un pot de café.

La cafetière « moudre et filtrer » présente également l’arrêt temporaire de service qui active l’antigouttes et vous donne jusqu’à 30 secondes pour vous servir cette première tasse convoitée durant l’infusion, plus la hors tension automatique au bout de deux heures et la sauvegarde en cas de coupure de courant.

Veuillez lire TOUTES les instructions avant de commencer à utiliser la cafetière. Des soins et un entretien convenables assureront un long service sans ennuis.

**GARDEZ CES INSTRUCTIONS POUR REVOIR AU BESOIN LES DIRECTIVES D’ENTRETIEN ET LES CONSEILS**

TABLE DES MATIÈRES

Consignes importantes ..... 1

Utilisation et entretien de la verseuse ..... 2

Instructions spéciales quant au cordon ..... 2

Introduction ..... 3

Nettoyage de la cafetière avant sa toute première utilisation ..... 4

Schéma des pièces ..... 5

Caractéristiques de la cafetière ..... 6

Tableau des quantités suggérées de mouture de café ..... 7

Réglages de l’horloge et d’infusion différée ..... 7

Emploi du sélecteur de concentration ..... 8

Infusion immédiate, avec grains de café ..... 8

Infusion différée, avec grains de café ..... 9

Infusion immédiate, avec mouture de café ..... 10

Infusion différée, avec mouture de café ..... 11

Entretien de la cafetière ..... 12

Dépannage de la cafetière Sunbeam ..... 14

Service et entretien ..... 15

Renseignements de garantie ..... 16

Important Safeguards ..... 2

Decanter Care ..... 3

Special Cord Set Instructions ..... 3

Introduction ..... 3

Cleaning Your Coffeemaker Before Using the First Time ..... 4

Parts Diagram ..... 5

Coffeemaker Features ..... 6

Suggested Coffee Measurement Chart ..... 7

Setting the Clock and Delay Brew Time ..... 7

Using the Brew Strength Selector ..... 8

Brewing Coffee Now: Using Fresh Beans ..... 8

Brewing Coffee Later: Using Fresh Beans ..... 9

Brewing Coffee Now: Using Pre-Ground Coffee ..... 10

Brewing Coffee Later: Using Pre-Ground Coffee ..... 11

Maintaining Your Coffeemaker ..... 12

Troubleshooting Your Sunbeam® Coffeemaker ..... 14

Service and Maintenance ..... 15

Warranty Information ..... 16

**PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS AND REFER TO THEM FOR CLEANING AND CARE TIPS**

TABLE OF CONTENTS

Thank you for selecting the Sunbeam® Grind & Brew 12-Cup Coffeemaker with built-in coffee grinder. The Sunbeam® Grind & Brew automatically grinds beans and dispenses coffee into the filter before the brew cycle begins. The Programmable Timer can be set up to 24 hours in advance to automatically grind beans and freshly brew coffee any time of the day.

The Grind & Brew Coffeemaker also features a lid activated Pause 'n Serve drip-stop valve that allows you up to 30 seconds to sneak a cup while the coffee is still brewing, plus Two-hour automatic Shut-Off and Power Loss Backup.

Please read ALL of the instructions in this manual carefully before you begin to use this appliance. Proper care and maintenance will ensure a long life and a trouble-free operation for this appliance.

INTRODUCTION

## CLEANING YOUR COFFEEMAKER BEFORE USING THE FIRST TIME

Make sure your first cup of coffee is as good as can be by cleaning your Sunbeam® Grind & Brew Coffeemaker before its first use. Just follow these simple steps:

1. Remove the Grinding Chamber Assembly. To remove the assembly, grab both sides of the grinding chamber just below the lid and lift up and away from the coffeemaker.
2. Wash the decanter lid and the grinding chamber assembly in a mixture of mild detergent and water. Rinse each thoroughly (please refer to the parts diagram on page 5). The decanter lid and the grinding chamber are both top rack dishwasher safe.
3. Replace all parts and close the lid. Then follow Steps 3 through 5 in "Brewing Coffee Now: Using Pre-Ground Coffee" on page 10 to clean the inside of your coffeemaker.
4. When brewing is complete, turn your coffeemaker off. Discard the water in the decanter and rinse the decanter, decanter lid, filter basket and grinding chamber assembly.

Your coffeemaker is now ready to use.

**WARNING!** Do not remove the grinding chamber assembly by the water channel. It will be warm after brewing.

## NETTOYAGE DE LA CAFETIÈRE AVANT SA TOUTE PREMIÈRE UTILISATION

Assurez-vous que le goût de la première tasse de café soit aussi fin que possible en nettoyant votre cafetière « moulin et filtrer » Sunbeam® avant de la mettre en service. Observez pour ceci les simples directives qui suivent.

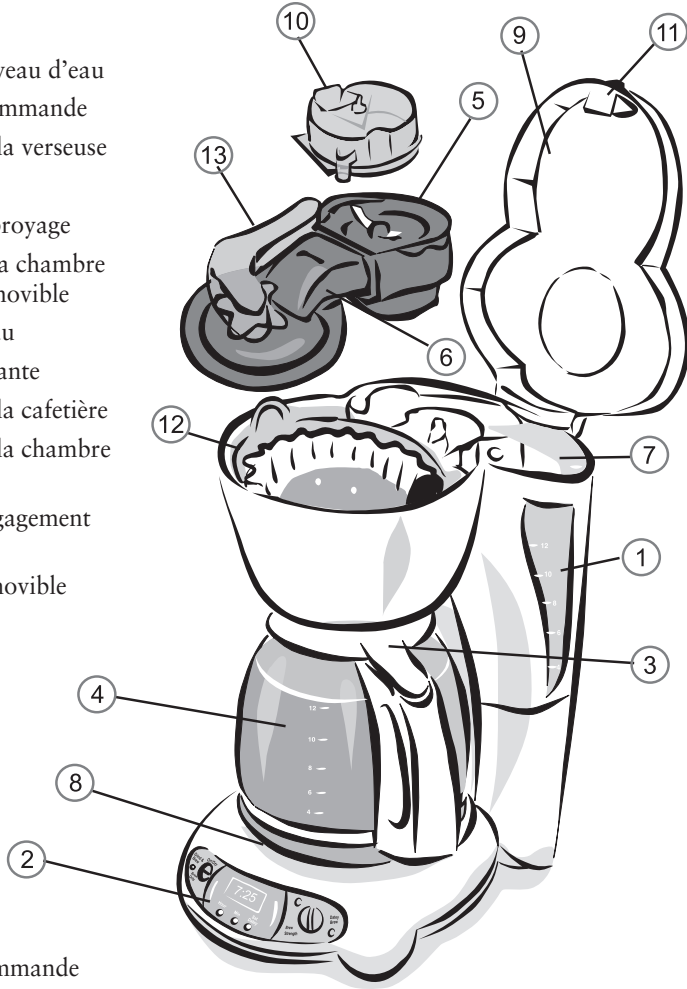
1. Retirez l'ensemble de la chambre de broyage: tenez fermement les deux côtés de la chambre du pouce et de l'index, juste au-dessous du couvercle, puis levez-la pour la séparer de la cafetière-filtre.
2. Lavez le couvercle de la verseuse et l'ensemble de la chambre de broyage à l'eau additionnée d'un détergent liquide doux pour vaisselle. Rincez chaque pièce à fond (consultez le schéma des pièces en page 5). Le couvercle de la verseuse et l'ensemble de la chambre de broyage sont lavables dans le panier supérieur du lave-vaisselle.
3. Remplacez les pièces puis fermez le couvercle. Observez alors les instructions des paragraphes de 3 à 5 de la page 10, sous « Infusion immédiate, avec mouture de café », pour nettoyer l'intérieur de la cafetière.
4. À la fin du cycle, réglez la cafetière à l'arrêt, jetez l'eau qui a coulé dans la verseuse, puis rincez la verseuse, son couvercle, le panier-filtre ainsi que l'ensemble de la chambre de broyage.

Votre cafetière est alors prête à servir. Prenez plaisir à l'utiliser!

**AVERTISSEMENT!** Ne sortez pas l'ensemble de la chambre de broyage en le tenant par la goulotte car cette dernière est chaude en fin de l'infusion.

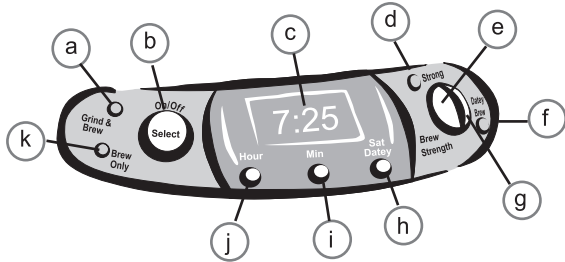
# SCHÉMA DES PIÈCES

- 1 Repères de niveau d'eau
- 2 Tableau de commande
- 3 Couvercle de la verseuse
- 4 Verseuse
- 5 Chambre de broyage
- 6 Ensemble de la chambre de broyage amovible
- 7 Réservoir à eau
- 8 Plaque chauffante
- 9 Couvercle de la cafetière
- 10 Couvercle de la chambre de broyage
- 11 Bouton de dégagement du couvercle
- 12 Porte-filtre amovible
- 13 Goulotte

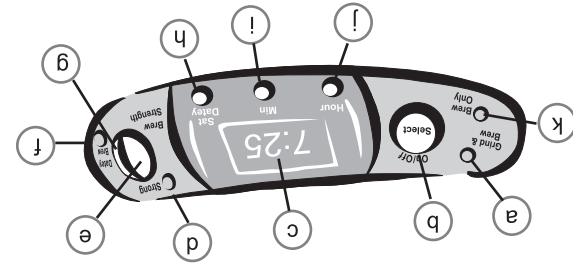


## Tableau de commande

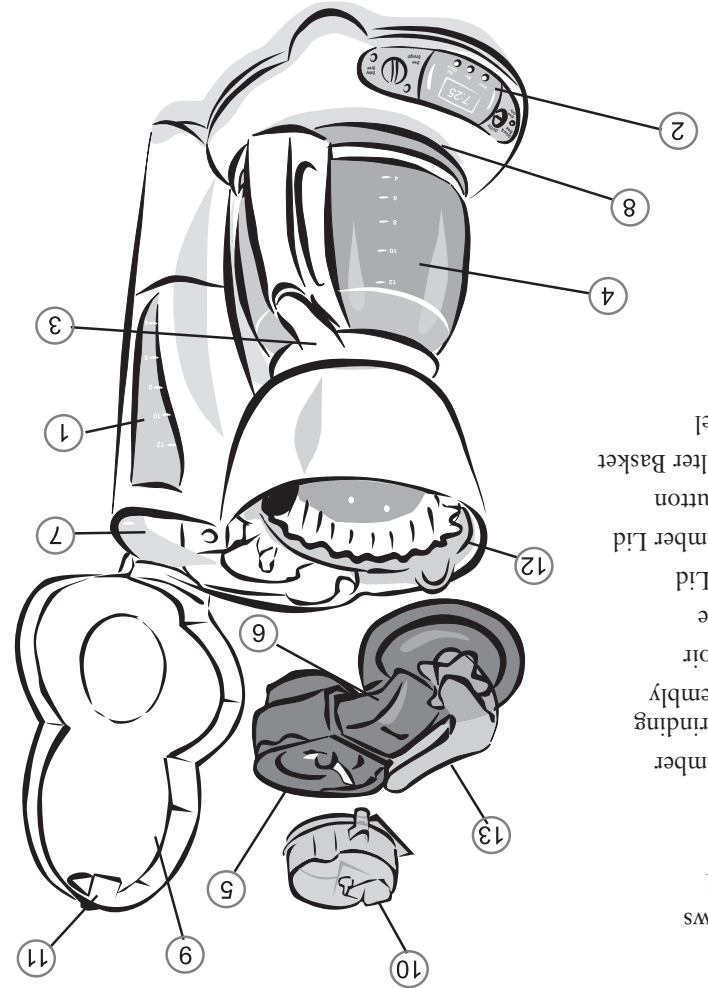
- a Témoin moudre et filtrer
- b Bouton de sélection
- c Horloge
- d Témoin de café corsé
- e Sélecteur de concentration
- f Témoin d'infusion différée
- g Bouton d'infusion différée
- h Réglage d'infusion différée
- i Bouton des minutes
- j Bouton des heures
- k Témoin d'infusion seulement



- k Brew Only Light
- j Hour Button
- i Minute Button
- h Set Delay Button
- g Delay Brew Button
- f Delay Brew Light
- e Brew Strength Button
- d Strong Light
- c Clock
- b Select Button
- a Grind & Brew Light



- Control Panel
- a Grind & Brew Light
- b Select Button
- c Clock
- d Strong Light
- e Brew Strength Button
- f Delay Brew Light
- g Delay Brew Button
- h Set Delay Button
- i Minute Button
- j Hour Button
- k Brew Only Light



# PARTS DIAGRAM

- 1 Water Windows
- 2 Control Panel
- 3 Decanter Lid
- 4 Decanter
- 5 Grinding Chamber
- 6 Removable Grinding Chamber Assembly
- 7 Water Reservoir
- 8 Warming Plate
- 9 Coffeemaker Lid
- 10 Grinding Chamber Lid
- 11 Lid Release Button
- 12 Removable Filter Basket
- 13 Water Channel

## COFFEE MAKER FEATURES

YOUR NEW SUNBEAM® COFFEE MAKER HAS THE FOLLOWING FEATURES:

- 12-cup Brewing Capacity
- Removable Filter Basket – The filter basket lifts out for fast and easy cleaning and filling.
- Removable Grinding Chamber Assembly – The grinding chamber assembly lifts out of the coffee maker to allow you to clean it after use.
- Pause ‘n Serve – Can’t wait for the coffee to finish brewing? The Pause ‘n Serve feature allows you up to 30 seconds to pour a cup of coffee while the coffee maker is still brewing.
- Dual Water Windows – Show amount of water in the reservoir for accurate filling.
- Brew Strength Selector – Adjusts the brewing time to create a more full-flavored coffee.
- Cord Storage – Safely stores excess cord to keep your countertop neat.
- Audible Ready Signal – Beeps three times to alert you when the coffee maker has finished the brew cycle.
- Indicator Lights – The indicator lights let you know when your coffee maker is in “Grind & Brew” or “Brew Only” mode.
- Programmable Controls:
  - Clock – The LCD clock serves as a handy kitchen clock and also allows you to set the Delay Brew feature.
  - Delay Brew – Would you like to wake up to a fresh pot of coffee? The Delay Brew feature allows you to pre-set when you would like the coffee maker to brew your coffee automatically, up to 24 hours in advance.
  - Two-Hour Auto Shut-Off – Keeps your coffee hot for two hours then automatically shuts off.
  - Power Loss Backup – If the power supply is cut off, the clock will save memory for up to five minutes, so there is no need to reset the clock or Delay Brew after a brief power outage.
- NOTE: If you select any of the operating functions during the first five minutes of a power outage, the coffee maker will act upon the last operation selected when the power is restored.

## CARACTÉRISTIQUES DE LA CAFETIÈRE

VOTRE NOUVELLE CAFETIÈRE SUNBEAM® PRÉSENTE LES CARACTÉRISTIQUES SUIVANTES:

- Capacité de 12 tasses
  - Porte-filtre amovible – Facile à sortir, il simplifie non seulement le nettoyage mais aussi l'addition de mouture de café.
  - Ensemble de la chambre de broyage amovible – Cet ensemble peut être retiré de la cafetière et nettoyé en toute simplicité après l'utilisation.
  - Arrêt temporaire de service – Vous avez hâte de déguster votre première tasse de café? L'antigouttes vous donne jusqu'à 30 secondes durant lesquelles vous servir une première tasse de café au cours de l'infusion.
  - Deux repères de niveau d'eau – Permettent de voir combien il y a d'eau dans le réservoir et aident à mesurer l'eau avec précision.
  - Sélecteur de concentration du café – Modifie la durée du filtrage pour procurer un café plus corsé.
  - Range-cordon – Accueille l'excédent de cordon pour dégager le plan de travail.
  - Signal sonore de café prêt – Émet trois bips pour vous signaler que le cycle d'infusion est terminé et que le café est prêt à déguster.
  - Témoins lumineux – Vous voyez d'un simple coup d'œil si la cafetière est réglée au mode « Grind & Brew » (moudre et infuser) ou à « Brew Only » (infuser seulement).
  - Commandes programmables:
    - Horloge – À affichage à cristaux liquides, elle peut servir d'horloge de cuisine et permet de différer l'heure de la mise en marche.
    - Infusion différée – Aimeriez-vous que le café soit prêt au saut du lit? La fonction d'infusion différée permet de programmer – jusqu'à 24 heures à l'avance – l'heure à laquelle vous souhaitez que la cafetière commence automatiquement à filtrer votre café.
    - Hors tension automatique au bout de deux heures – Garde le café filtré chaud pendant 2 heures puis s'éteint automatiquement.
    - Sauvegarde en cas de coupure de courant – En présence d'une panne de courant, l'horloge fonctionnera jusqu'à un maximum de cinq minutes, éliminant le besoin de régler de nouveau l'heure ainsi que l'heure d'infusion différée en cas de coupure de courant brève.
- REMARQUE: Si vous sélectionnez une ou plusieurs des fonctions au cours des cinq premières minutes d'une coupure de courant, la cafetière reprendra la dernière fonction choisie une fois le courant rétabli.



# QUANTITÉS SUGGÉRÉES DE MOUTURE DE CAFÉ

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, servez-vous de cuillerées à table rases de grains de café frais. En présence de mouture de café, utilisez des cuillerées à table rases de mouture de café moyenne ou conseillée pour les cafetières goutte-à-goutte.

Pour	Grains de café	Mouture de café
12 tasses	7 cuillerées à table	9 cuillerées à table
10 tasses	6 cuillerées à table	7,5 cuillerées à table
8 tasses	5 cuillerées à table	6,5 cuillerées à table
6 tasses	4 cuillerées à table	4,5 cuillerées à table
4 tasses	3 cuillerées à table	3 cuillerées à table
1 cuillerée à table rase = 5 g/0,17 oz 1 tasse = 5 oz = 145 mL de café filtré Utilisez plus ou moins de café selon vos goûts.		

# RÉGLAGES DE L'HORLOGE ET D'INFUSION DIFFÉRÉE

Réglage de l'horloge

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant standard.
2. Alternativement, vous pouvez appuyer sur les boutons des HEURES et des MINUTES jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche. Par mesure de commodité, l'afficheur indique également « AM » (heures de 0 à 12) et « PM » (heures de 12 à 24).

Réglage de l'heure d'infusion différée

Appuyez, sans le relâcher, sur le bouton « DELAY BREW » (réglage d'infusion différée) tout en réglant l'heure à laquelle vous désirez que l'infusion débute avec les boutons des HEURES et des MINUTES. L'afficheur indiquera également si l'heure choisie est une heure du matin (AM) ou de l'après-midi (PM). Voyez la figure 1.

Pour activer l'infusion différée, voyez la section « Infusion différée, avec grains de café » en page 9 ou « Infusion différée, avec mouture de café » en page 11.

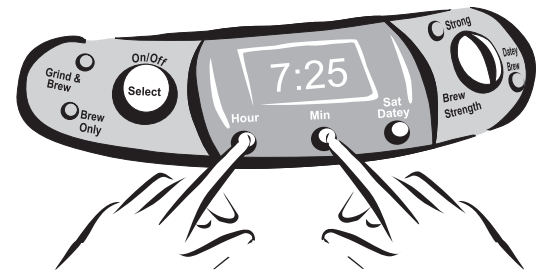


Figure 1

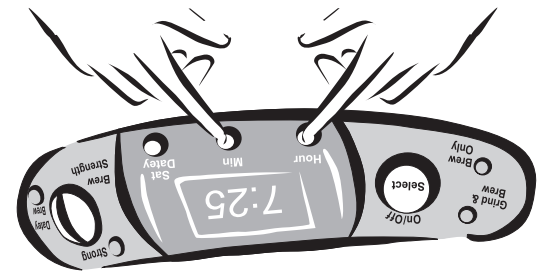


Figure 1

To Set Delay Brew Time:  
 Simply press and hold the DELAY BREW button while setting the brew time with the HOUR and MINUTE buttons until you reach the time that you want to pre-set for brewing. The display will indicate the AM or PM brew time that you have selected. To activate Delay Brew see the "Brewing Coffee Later: Using Fresh Beans" section on page 9 or the "Brewing Coffee Later: Using Pre-Ground Coffee" section on page 11. See Figure 1.

1. Plug the power cord into a standard electrical outlet.
2. Alternately press and hold the HOUR and MINUTE buttons until you reach the current time. For your convenience, AM and PM indicators are provided in the display.

To Set the Clock...

# SETTING THE CLOCK AND DELAY BREW TIME

To Brew	Whole Bean Coffee	Ground Coffee
4 Cups	3 tbsp.	3 tbsp.
6 Cups	4 tbsp.	4.5 tbsp.
8 Cups	5 tbsp.	6.5 tbsp.
10 Cups	6 tbsp.	7.5 tbsp.
12 Cups	7 tbsp.	9 tbsp.
1 level tablespoon (tbsp) = 5 gr/0.17 oz. 1 cup = 5 fl. oz. of brewed coffee Use more or less coffee to suit your taste.		

For best results, use a level tablespoon of fresh coffee beans. When using pre-ground coffee, use a level tablespoon (tbsp) of drip grind or a grind recommended for automatic drip coffee makers.

# SUGGESTED COFFEE MEASUREMENT CHART

## BREWING COFFEE NOW: USING FRESH BEANS

If you would like a more full-flavored coffee, press the BREW STRENGTH selector button once before you begin brewing. The STRONG light will turn on when it is set.

## USING THE BREW STRENGTH SELECTOR



Figure 2

2. Remove the grinding chamber lid and add the desired amount of coffee beans to the grinding chamber according to the Suggested Coffee Measurement Chart on page 7. Replace the grinding chamber lid. See Figure 2.

3. Fill the decanter with water to the desired capacity (1 cup equals 5 ounces/145 mL).

4. Pour the water into the water reservoir. Close the lid and place the empty decanter onto the warming plate.

5. Press the SELECT button once to set the coffeemaker to GRIND & BREW. The

coffeemaker will turn on to GRIND & BREW light will turn on to signal that the coffeemaker is grinding (the grinder operates for 45 seconds). See Figure 3. You may select the brew strength at this

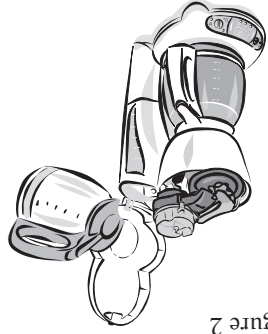
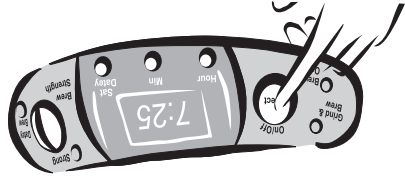


Figure 3

NOTE: For your safety, if the lid is opened during the grind or brew cycle, the coffeemaker will turn itself off. If this happens, you must restart the grind cycle by pressing the SELECT button once or restart the brew cycle by pressing the SELECT button twice.



## EMPLOI DU SÉLECTEUR DE CONCENTRATION

Si vous désirez un café fort, appuyez une fois sur «BREW STRENGTH» avant le début de l'infusion. Le témoin «STRONG» s'allumera pour confirmer le choix.

## INFUSION IMMÉDIATE, AVEC GRAINS DE CAFÉ

- Appuyez sur le bouton de dégagement du couvercle, à l'avant de la cafetière, pour ouvrir le couvercle de la cafetière. Retirez l'ensemble de la chambre de broyage (voyez page 5). Placez un filtre papier de 8 à 12 tasses ou un filtre permanent dans le porte-filtre. Humectez de préférence le pourtour du filtre papier pour le presser contre le porte-filtre et éviter son affaissement. Remplacez le porte-filtre et l'ensemble de la chambre de broyage.
- Enlevez le couvercle de la chambre de broyage pour déposer la quantité voulue de grains de café (voyez le tableau de la page 7). Remettez le couvercle de la chambre de broyage. Voyez la figure 2.
- Versez le volume d'eau nécessaire dans la verseuse (1 tasse de café filtré équivaut à 5 onces liquides ou 145 mL).
- Versez l'eau dans le réservoir. Fermez le couvercle puis placez la verseuse vide sur la plaque chauffante.
- Appuyez une fois sur le bouton «SELECT» de sélection pour régler la cafetière à GRIND & BREW (moudre et infuser). Le témoin GRIND & BREW s'allumera pour signaler le broyage des grains de café (ce qui prend 45 secondes). Voyez la figure 3. Vous pouvez, si vous le désirez, modifier la force de l'infusion selon vos goûts.



Figure 2

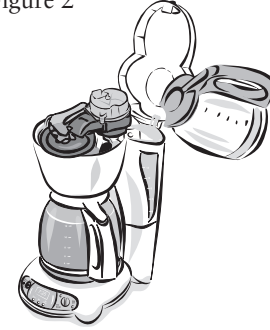


Figure 3



REMARQUE: Par mesure de sécurité, la cafetière s'éteint automatiquement si son couvercle est ouvert au cours du broyage ou au cours du cycle d'infusion. Quand c'est le cas, vous devez recommencer le cycle de broyage en appuyant une fois sur le bouton SELECT (de sélection) ou bien en appuyant deux fois sur le bouton SELECT pour recommencer le cycle d'infusion.

6. L'infusion débute dès que les grains de café sont broyés et le témoin lumineux BREW ONLY (infusion seulement) s'allume. Le signal sonore de café prêt émet trois bips pour signaler que l'infusion est terminée et le café, prêt à déguster. La cafetière se met automatiquement hors tension au bout de deux heures durant lesquelles le témoin d'infusion seulement reste allumé.

7. Lorsque vous avez fini de déguster le café, ouvrez le couvercle de la cafetière puis sortez l'ensemble de la chambre de broyage (voyez en page 6). Rincez-le pour enlever tous résidus de café. Vous pouvez, si vous le désirez, laver l'ensemble de la chambre de broyage dans le panier du haut du lave-vaisselle. Voyez la figure 4.

8. Sortez le porte-filtre et jetez le marc de café. Voyez la figure 5. Rincez le porte-filtre et remettez-le en place. Le porte-filtre est lavable dans le panier du haut du lave-vaisselle.

REMARQUE: La plaque chauffante s'éteindra à l'ouverture du couvercle de la cafetière.

9. Pour infuser un nouveau pot de café, mettez la cafetière hors tension en appuyant sur le bouton SELECT jusqu'à ce que tous les témoins soient éteints. Répétez alors les instructions des paragraphes de 1 à 8.

10. N'oubliez pas de mettre la cafetière hors tension quand elle a fini de servir. Pour ceci appuyez sur le bouton SELECT jusqu'à ce que tous les témoins soient éteints.

## INFUSION DIFFÉRÉE, AVEC GRAINS DE CAFÉ

1. Réglez l'heure à laquelle vous désirez que l'infusion débute (voyez en page 7).
2. Observez les instructions de paragraphes de 1 à 4 sous « Infusion immédiate, avec grains de café », en page 8.
3. Appuyez sur le bouton DELAY BREW (infusion différée) jusqu'à ce qu'il clignote. Appuyez une fois sur SELECT, le témoin GRIND & BREW (moudre et infuser) s'allumera et le témoin DELAY BREW restera allumé, mais sans clignoter. La cafetière est ainsi réglée pour moudre et infuser à heure choisie. Figure 6. Choisissez alors la force voulue du café.

Figure 6



6. The coffeemaker will automatically begin brewing when the grinding is complete, as indicated by the lighting of the BREW ONLY light. The Audible Ready Signal will beep three times when the brew cycle is complete. The coffeemaker will automatically turn off after two hours. The Brew Only light will remain on during this time.

7. Once you are done enjoying your coffee, open the top of the coffeemaker and remove the removable grinding chamber and remove the removable grinding chamber assembly (see page 6). Rinse to remove any coffee residue remaining. The removable grinding chamber assembly is top rack dishwasher safe. See Figure 4.

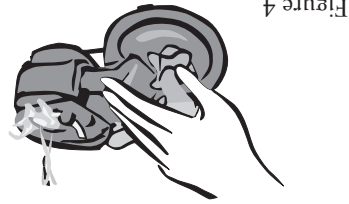


Figure 4

8. Discard the used grounds by removing the filter basket. See Figure 5. Rinse the filter basket and replace it. The filter basket is top rack dishwasher safe.

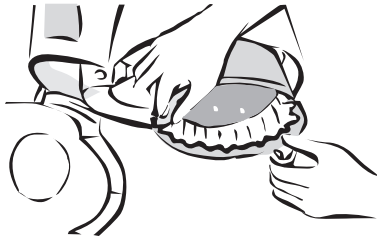


Figure 5

9. To make another pot of coffee, turn the coffeemaker off by pressing the SELECT button until all operating lights are off. Repeat Steps 1 through 8.

10. Be sure to turn your coffeemaker off when no longer using it. Simply press the SELECT button until all operating lights are off.

## BREWING COFFEE LATER: USING FRESH BEANS

1. Set the Delay Brew Time (see page 7).

2. Follow Steps 1 through 4 in the "Brewing Coffee Now: Using Fresh Beans" section on page 8.

3. Press the DELAY BREW button until it is flashing. Press the SELECT button once until the GRIND & BREW light turns on and the DELAY BREW light remains on but stops flashing. The coffeemaker is now set to automatically grind and brew coffee at the pre-set time. See Figure 6. You may select the brew strength at this time.

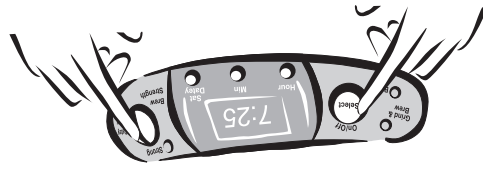


Figure 6

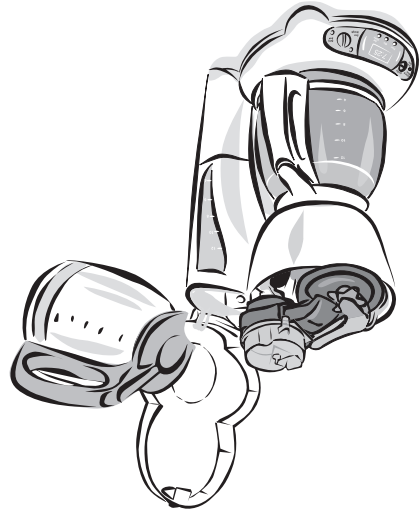


Figure 7

1. Press the lid release button on the front of the coffeemaker to open its lid. Remove the removable grinding chamber assembly (see Page 5). Insert an 8–12 cup paper filter or permanent filter into the filter basket. For best results, wet the edges of the paper filter to help prevent overflow.
2. Add the desired amount of coffee and shake slightly to level the coffee. See the Suggested Coffee Measurement Chart on page 7. Be sure the paper filter is properly centered. Replace the filter basket and the removable grinding chamber assembly.
3. Fill the decanter with water to the desired capacity (1 cup equals 5 ounces).
4. Pour the water into the water reservoir. See Figure 7. Close the lid and place the empty decanter onto the warming plate.

## BREWING COFFEE NOW: USING PRE-GROUND COFFEE

NOTE: For your safety, if the lid is opened during the grind or brew cycle, the coffeemaker will turn itself off. If this happens, you must restart the grind cycle by pressing the SELECT button once or restart the brew cycle by pressing the SELECT button twice.

4. At the desired brewing time, the DELAY BREW light will turn off. The coffeemaker will begin grinding the coffee. When grinding is complete, the GRIND & BREW light will turn off and the BREW ONLY light will turn on, indicating that the coffeemaker is brewing.
5. The Audible Ready Signal will beep three times when the brew cycle is complete. The coffeemaker will automatically turn off after two hours. The BREW ONLY light will remain on during this time.
6. This coffeemaker will NOT start again automatically the next day. To reset the DELAY BREW, repeat steps 2 through 3 above.

4. À l'heure choisie, le témoin DELAY BREW (infusion différée) s'éteindra. La cafetière commencera à broyer les grains de café; cette opération terminée, le témoin GRIND & BREW s'éteindra et le témoin BREW ONLY (infusion seulement) s'allumera, signalant que la cafetière infuse le café.
5. Le signal sonore de café prêt émet trois bips pour signaler que l'infusion est terminée et le café, prêt à déguster. La cafetière se met automatiquement hors tension au bout de deux heures durant lesquelles le témoin d'infusion seulement reste allumé.
6. Par mesure de sécurité, la cafetière ne se mettra automatiquement en marche le lendemain que si vous réglez DELAY BREW en répétant les directives 2 et 3 ci-haut.

REMARQUE: Par mesure de sécurité, la cafetière s'éteint automatiquement si son couvercle est ouvert durant le broyage ou l'infusion. En ce cas, vous devez recommencer le cycle de broyage en appuyant une fois sur le bouton SELECT ou bien en appuyant deux fois sur SELECT pour recommencer le cycle d'infusion.

## INFUSION IMMÉDIATE, AVEC MOUTURE DE CAFÉ

1. Appuyez sur le bouton de dégagement du couvercle, à l'avant de la cafetière, pour ouvrir le couvercle. Retirez l'ensemble de la chambre de broyage (voyez page 5). Placez un filtre papier de 8 à 12 tasses ou un filtre permanent dans le porte-filtre. Humectez de préférence le pourtour du filtre papier pour éviter son affaissement.
2. Déposez la quantité voulue de mouture de café et secouez doucement pour uniformiser la surface (voyez le tableau de la page 7). Assurez-vous que le filtre papier soit bien centré. Remplacez le porte-filtre et l'ensemble de la chambre de broyage.
3. Versez le volume d'eau nécessaire dans la verseuse (1 tasse de café filtré équivaut à 5 onces liquides ou 145 mL).
4. Versez l'eau dans le réservoir. Voyez la figure 7. Fermez le couvercle puis placez la verseuse vide sur la plaque chauffante.



Figure 7

- Appuyez deux fois sur le bouton SELECT (de sélection) pour régler la cafetière à BREW ONLY (infusion seulement). Le témoin BREW ONLY s'allumera, signe d'infusion. Le signal sonore de café prêt émet trois bips pour signaler que l'infusion est terminée. La cafetière se met automatiquement hors tension au bout de deux heures durant lesquelles le témoin d'infusion seulement reste allumé.

**REMARQUE:** Par mesure de sécurité, la cafetière s'éteint automatiquement si son couvercle est ouvert durant le broyage ou l'infusion. En ce cas, vous devez recommencer le cycle de broyage en appuyant une fois sur le bouton SELECT ou bien en appuyant deux fois sur SELECT pour recommencer le cycle d'infusion.

- Lorsque vous avez fini de déguster le café, retirez l'ensemble de la chambre de broyage, levez le porte-filtre et jetez le marc. Rincez le porte-filtre et remettez-le en place. Voyez la figure 8.



Figure 8

**REMARQUE:** La plaque chauffante s'éteint à l'ouverture du couvercle de la cafetière.

- Pour infuser plus de café, mettez la cafetière hors tension en appuyant sur SELECT jusqu'à ce que tous les témoins soient éteints. Répétez les directives de 1 à 6.
- N'oubliez pas de mettre la cafetière hors tension quand elle a fini de servir. Pour ceci appuyez sur le bouton SELECT jusqu'à ce que tous les témoins soient éteints.

## INFUSION DIFFÉRÉE, AVEC MOUTURE DE CAFÉ

- Réglez l'heure à laquelle vous désirez que l'infusion débute (voyez en page 7).
- Observez les instructions des paragraphes de 1 à 4 sous « Infusion immédiate, avec mouture de café », en page 10.
- Appuyez sur le bouton DELAY BREW (infusion différée) jusqu'à ce qu'il clignote. Appuyez deux fois sur SELECT, le témoin BREW ONLY (infusion seulement) s'allumera et le témoin DELAY BREW restera allumé, mais sans clignoter. La cafetière est ainsi réglée pour infuser à heure choisie. Voyez la figure 9. Choisissez alors la force voulue du café.



Figure 9

- Press the SELECT button twice to set the coffeemaker to BREW ONLY. The BREW ONLY light will turn on to signal that the coffeemaker is brewing. The audible Ready Signal will beep three times when the brew cycle is complete. The coffeemaker will automatically turn off after two hours. The BREW ONLY light will remain on during this time.
- NOTE:** For your safety, if the lid is opened during the grind or brew cycle, the coffeemaker will turn itself off. If this happens, you must restart the grind cycle by pressing the SELECT button once or restart the brew cycle by pressing the SELECT button twice.

- Once you are done enjoying your coffee, discard the used grounds by removing the grinding chamber assembly and lifting out the filter basket. Rinse the filter basket and replace it. See Figure 8.

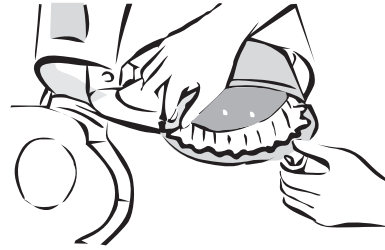


Figure 8

**NOTE:** When you open the coffeemaker lid, the warming plate will turn off.

- To make another pot of coffee, turn the coffeemaker off by pressing the SELECT button until all operating lights are off. Repeat steps 1 through 6.

- Be sure to turn your coffeemaker off when no longer using it. Simply press the SELECT button until all operating lights are off.

## BREWING COFFEE LATER: USING PRE-GROUND COFFEE

- Set the DELAY BREW timer (see page 7).

- Follow Steps 1 through 4 in the "Brewing Coffee Now: Using Pre-Ground Coffee" section on page 10.

- Press the DELAY BREW button until it is flashing. Press the SELECT button twice until the BREW ONLY light turns on and the DELAY BREW light remains on but stops flashing. The coffeemaker is now set to automatically brew coffee at the pre-set time. See Figure 9. You may select the brew strength at this time.

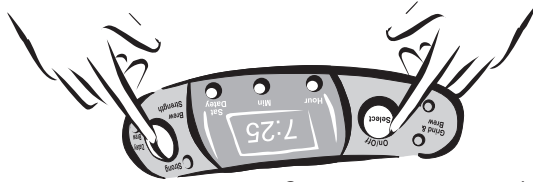


Figure 9

Your coffeemaker is now clean and ready to brew the next pot of delicious, hot coffee!

12. Repeat Steps 8 through 11 one more time.
  11. Begin brewing and allow the full brew cycle to complete.
  10. Place the empty decanter back on the coffeemaker, centered under the brew basket.
  9. Fill the water reservoir with clean, fresh water.
  8. Remove and discard the filter used during the cleaning cycle. If a permanent filter was used during the cleaning, remove it and rinse it thoroughly.
  7. Discard the cleaning solution and rinse the decanter thoroughly with clean water.
  6. Run the remainder of the vinegar through the coffeemaker.
  5. Turn the coffeemaker off and let stand for 30 minutes.
  4. Brew three cups of vinegar through the coffeemaker.
  3. Place the empty decanter back in the unit, centered under the brew basket.
  2. Place an empty 8–12 cup basket-style paper or permanent filter into the filter basket and close.
  1. Pour 4 cups or 20 fl. oz. of undiluted, white household vinegar into the water reservoir.
- Your coffeemaker may be cleaned by using vinegar.
- To Clean Mineral Deposits from your Coffeemaker

## MAINTAINING YOUR COFFEEMAKER

- NOTE: For your safety, if the lid is opened during the grind or brew cycle, the coffeemaker will turn itself off. If this happens, you must restart the grind cycle by pressing the SELECT button once or restart the brew cycle by pressing the SELECT button twice.
4. At the desired brewing time, the DELAY BREW light will turn off and the coffeemaker will begin brewing the coffee.
  5. The Audible Ready Signal will beep three times when the brew cycle is complete. The coffeemaker will automatically turn off after two hours. The BREW ONLY light will remain on during this time.
  6. This coffeemaker will NOT start again automatically the next day. To reset DELAY BREW, repeat Steps 1 through 2 above.

4. À l'heure choisie, le témoin DELAY BREW (infusion différée) s'éteindra et la cafetière commencera à infuser le café.
5. Le signal sonore de café prêt émet trois bips pour signaler que l'infusion est terminée. La cafetière se met automatiquement hors tension au bout de deux heures durant lesquelles le témoin d'infusion seulement reste allumé.
6. Par mesure de sécurité, la cafetière ne se mettra automatiquement en marche le lendemain que si vous réglez DELAY BREW en répétant les directives 1 et 2 ci-haut.

REMARQUE: Par mesure de sécurité, la cafetière s'éteint automatiquement si son couvercle est ouvert durant le broyage ou l'infusion. En ce cas, vous devez recommencer le cycle de broyage en appuyant une fois sur le bouton SELECT ou bien en appuyant deux fois sur SELECT pour recommencer le cycle d'infusion.

## ENTRETIEN DE LA CAFETIÈRE

Élimination de l'incrustation calcaire qui se dépose dans la cafetière

Vous pouvez détartrer la cafetière au vinaigre.

1. Versez 4 tasses/20 oz US ou 600 mL de vinaigre blanc non dilué dans le réservoir.
  2. Placez un filtre papier circulaire vide de format 8 à 12 tasses, ou bien un filtre permanent, dans le porte-filtre, puis fermez le couvercle de la cafetière.
  3. Posez alors la verseuse vide sur la plaque chauffante, en ayant soin de la centrer parfaitement sous le panier-filtre.
  4. Laissez filtrer 3 tasses/425 mL du vinaigre.
  5. Éteignez la cafetière et laissez-la reposer pendant 30 minutes.
  6. Faites filtrer le reste de la solution.
  7. Jetez la solution puis rincez la verseuse à fond, à l'eau claire.
  8. Sortez et jetez le filtre papier utilisé pour le détartrage. Si vous utilisiez un filtre permanent, sortez-le et rincez-le à fond.
  9. Remplissez le réservoir d'eau froide du robinet.
  10. Remplacez la verseuse vide sur la plaque chauffante, en ayant soin de la centrer parfaitement sous le panier-filtre.
  11. Mettez la cafetière en marche et faites-lui subir un cycle complet.
  12. Répétez les instructions de 8 à 11 une fois de plus.
- Votre cafetière est maintenant détartrée et prête une fois de plus à entrer en service!

## NETTOYAGE DE LA CHAMBRE DE BROYAGE

Vous pouvez laver l'ensemble de la chambre de broyage avec un détergent à vaisselle doux ou bien le mettre dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Vous obtiendrez les meilleurs résultats possibles en le lavant après chaque utilisation.

Intervalles suggérés entre détartrages

Genre d'eau	Fréquence de détartrage
Eau douce	Tous les 80 cycles
Eau dure (calcaire)	Tous les 40 cycles

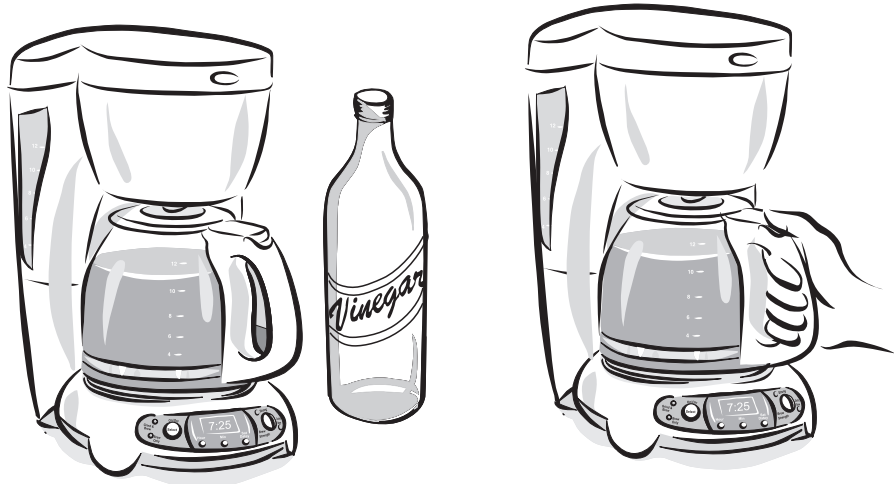
## DÉTARTRAGE DE LA VERSEUSE

L'eau dure laisse un dépôt calcaire blanchâtre sur la surface intérieure de la verseuse et, au contact du café, cette incrustation devient brune.

Pour faire disparaître les taches de la verseuse:

1. Remplissez la verseuse d'une solution moitié eau du robinet et moitié vinaigre puis laissez reposer la solution dans la verseuse pendant environ 20 minutes.
2. Jetez la solution, lavez puis rincez la verseuse.

Ne vous servez pas de produits récurants ou abrasifs qui risquent de rayer la verseuse et de la rendre susceptible au bris.



## CLEANING THE GRINDING CHAMBER ASSEMBLY

The grinding chamber assembly can be cleaned using a mild detergent. It is also top rack dishwasher safe. For best results, clean the grinding chamber assembly after each use.

Suggested Cleaning Interval

Type of Water	Cleaning Frequency
Soft Water	Every 80 Brew Cycles
Hard Water	Every 40 Brew Cycles

## CLEANING THE DECANTER

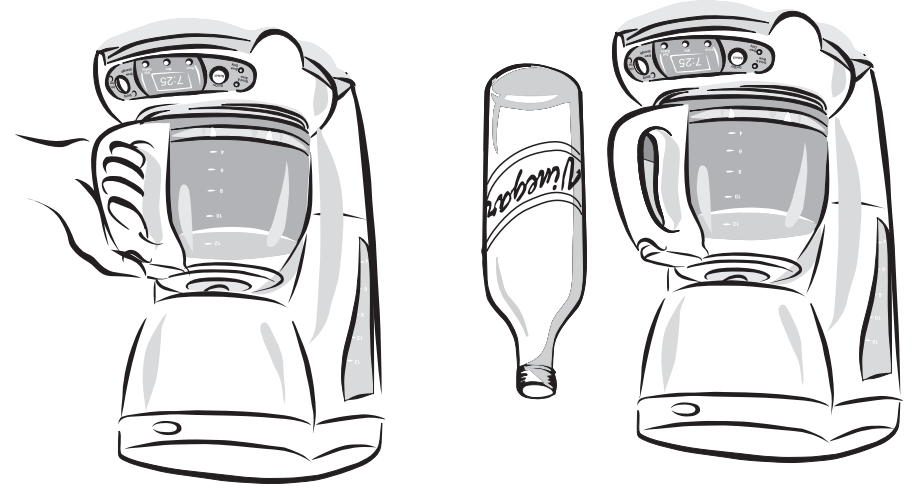
Hard water can leave a whitish stain on the decanter, and coffee may then turn this stain brown.

To remove decanter stains:

1. Fill the decanter with a solution of equal parts water and vinegar and let the solutions stand in the decanter for approximately 20 minutes.

2. Discard the solution, then wash and rinse the decanter.

Do not use harsh abrasive cleaners that may scratch the decanter; scratches may cause the decanter to break.



# TROUBLESHOOTING YOUR COFFEEMAKER

Your Sunbeam® Coffeemaker has been carefully designed to give you many years of trouble-free service. In the unlikely event that your new coffeemaker does not operate satisfactorily, please review the following potential problems and try the steps recommended BEFORE you call an Authorized Sunbeam Service Center.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION	
THE "GRIND & BREW" OR "BREW ONLY" LIGHT DOES NOT LIGHT UP	The appliance is unplugged.	Plug unit in.	
	There's a power outage.	Wait for power to be restored.	
THE COFFEE IS NOT BREWING	The appliance is unplugged.	Plug unit in.	
	There's a power outage.	Wait for power to be restored.	
THE COFFEEMAKER ONLY BREWS WATER	The filter basket is not properly inserted.	Insert filter basket correctly.	
	The decanter is not placed all the way in on the warming plate.	Place decanter correctly on warming plate.	
	Lift up Brew Now switch and check that green light is on to begin brewing.		
	There are no coffee grounds in the filter basket.	Add the desired amount of coffee to the paper filter or add the desired amount of coffee beans to the grinding chamber.	
	The coffeemaker did not grind coffee first.	Add the desired amount of coffee beans to the grinding chamber.	
	There are no beans in the grinding chamber.	Add the desired amount of coffee beans to the grinding chamber.	
	The coffeemaker needs cleaning.	"Cleaning and Maintaining" section.	
	THE FILTER BASKET OVERFLOWS	The filter basket is not properly inserted.	Insert filter basket correctly.
		The decanter is not placed all the way in on the warming plate.	Place decanter correctly on warming plate.
		The decanter lid is not on decanter.	Place lid on the decanter.
	Too many coffee grounds were placed in the filter.	Remove filter, discard grounds. If paper filter, replace. If permanent filter, rinse. Begin brewing process again.	
	More than one paper filter was used.	Use only one filter at a time.	

# DÉPANNAGE DE LA CAFETIÈRE

Votre cafetière Sunbeam® a été soigneusement conçue pour vous servir pendant de nombreuses années. Si, toutefois, la cafetière ne fonctionnait pas convenablement, consultez les problèmes décrits ci-après et essayez les solutions AVANT d'entrer en rapport avec un centre de service agréé Sunbeam.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le témoin « GRIND & BREW » (moudre/filtrer) ou « BREW ONLY » (infusion seulement) ne s'allume pas	La cafetière est débranchée	Branchez la cafetière
	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
Le café ne filtre pas	La cafetière est débranchée	Branchez la cafetière
	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
	Le réservoir à eau est vide	Vérifiez les repères de niveau d'eau
	Le panier-filtre n'est pas convenablement positionné	Positionnez convenablement le panier-filtre
	La verseuse est mal placée sur la plaque chauffante	Rectifiez le positionnement de la verseuse sur la plaque chauffante
	La cafetière n'est pas convenablement fermée	Ouvrez puis refermez le couvercle de la cafetière
La cafetière ne filtre que de l'eau	Il n'y a pas de mouture de café dans le filtre papier ou permanent	Déposez la quantité requise de mouture dans le filtre papier ou de grains de café dans la chambre de broyage
	La cafetière n'a pas broyé de grains de café avant l'infusion	Déposez la quantité requise de grains de café dans la chambre de broyage
	Il n'y a pas de grains de café dans la chambre de broyage	Déposez la quantité requise de grains de café dans la chambre de broyage
La cafetière infuse le café très lentement	La cafetière a besoin d'être détartrée	Détartrez la cafetière tel que décrit sous la rubrique « Nettoyage et entretien »
Le café déborde du porte-filtre	Le porte-filtre n'est pas correctement positionné	Rectifiez le positionnement du porte-filtre
	La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante	Rectifiez le positionnement de la verseuse sur la plaque chauffante
	La verseuse est sans couvercle	Posez le couvercle sur la verseuse
	Il y a trop de mouture dans le filtre papier ou permanent	Retirez le filtre et jetez le marc de café; s'il s'agit d'un filtre papier, changez-le; s'il s'agit d'un filtre permanent, rincez-le soigneusement; ceci fait, recommencez l'opération
	Vous avez employé plus d'un filtre papier	Ne vous servez que d'un filtre à la fois



Le café déborde du porte-filtre	La verseuse a été retirée de la plaque chauffante pendant plus des 30 secondes permises	Éteignez et débranchez la cafetière; laissez-la refroidir puis asséchez les dégouttures; ne posez pas la verseuse chaude sur la plaque chauffante mouillée, elle se fêlerait
Le café n'est pas chaud	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
	L'arrêt automatique a été activé	L'arrêt automatique au bout de deux heures vous assure un café dont le dont le goût fin n'a pas été altéré
Le café est insipide	Vous avez utilisé de la mouture autre que la mouture conseillée pour les cafetières goutte-à-goutte	Servez-vous de la mouture de café recommandée, soit la mouture destinée aux cafetières goutte-à-goutte
Il y a du marc dans le café filtré	Le porte-filtre n'est pas convenablement placé dans le panier-filtre	Placez convenablement le porte-filtre dans le panier filtre

D'autres questions? Appelez sans frais le service à la clientèle de Jarden Consumer Solutions au 1 800 667-8623 ou bien visitez [www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com)

## SERVICE ET ENTRETIEN

### Pièces de rechange

• Verseuses – Visitez notre site Web au [www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com) ou, si vous le préférez, composez le 1 800 667-8623 au Canada, le 1 800 672-6333 aux États-Unis et nous vous indiquerons le nom d'un magasin qui tient les verseuses de rechange.

### Réparations

Si votre cafetière a besoin d'être réparée, ne la retournez pas au magasin où vous l'avez achetée. Toutes les réparations doivent être effectuées par Sunbeam Products, Inc. ou par un centre de service agréé. Si vous habitez au Canada ou aux États-Unis, appelez-nous au numéro sans frais approprié, ci-dessous, pour connaître le centre de service agréé le plus proche:

**Canada 1 800 667-8623**

**États-Unis 1 800 672-6333**

Vous pouvez aussi visiter notre site Web (anglais seulement) au [www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com) – vous y trouverez la liste intégrale des centres de service agréés.

Pour nous aider à bien vous servir, veuillez avoir le numéro de modèle ainsi que la date d'achat sous la main. Le numéro du modèle est indiqué sur la plaque en métal qui se trouve dessous la cafetière.

Nous apprécions vos questions, commentaires et suggestions.

Veuillez inclure vos nom (en entier), adresse et numéro de téléphone, ainsi que la description de la défektivité dans toutes vos communications.

THE FILTER BASKET OVERFLOWS	The decanter was removed from the warming plate for more than 30 seconds.	Turn off and unplug the unit. Allow to cool. Wipe up the spill. Do not set hot decanter back on the wet warming plate or it might crack.
THE COFFEE IS NOT HOT	There's a power outage.	Wait for power to be restored.
THE COFFEE TASTES BAD	Auto shut-off has been activated.	2-hour auto shut-off assures you have fresh-tasting coffee.
THE COFFEE IN THE GROUNDS ARE	Coffee grounds other than for an automatic drip coffee maker were used.	Use coffee grind recommended for automatic drip coffee makers.
IN THE COFFEE	The filter is not properly seated in the basket.	Seat filter properly within the filter basket.

Do you still have questions? You can call us toll-free at the Jarden Consumer Solutions Consumer Service Department, 1-800-667-8623 or visit us at [sunbeam.com](http://sunbeam.com)

## SERVICE AND MAINTENANCE

### Replacement Parts

• Decanters – Visit us online at [www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com), or call 1-800-667-8623 in Canada or 1-800-672-6333 in the U.S. or for information on where you can find a store that carries replacement decanters.

### Repairs

If your coffee maker requires service, do not return it to the store where you purchased it. All repairs and replacements must be made by Sunbeam Products, Inc. or an authorized Service Center. If you live in the U.S. or Canada, please call us at the following toll-free telephone numbers to find the location of the nearest authorized service center:

**Canada 1-800-667-8623**  
**U.S. 1-800-672-6333**

You may also visit our website at [www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com) for a list of service centers.

To assist us in serving you, please have the coffee maker model number and date of purchase available when you call. The model number is stamped on the bottom metal plate of the coffee maker.

We welcome your questions, comments or suggestions.

In all your communications, please include your complete name, address and telephone number and a description of the problem.

## PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO ANY OF THESE ADDRESSES OR TO THE PLACE OF PURCHASE.

In the U.S.A., this warranty is offered by Sunbeam Products, Inc., doing business as Jarden Consumer Solutions, located at 5975 Falbourn Street, Mississauga, Ontario L5R 3V8. In Canada, this warranty is offered by Sunbeam Corporation (Canada) Limited, doing business as Jarden Consumer Solutions, located in Boca Raton, Florida 33431. In Canada, this warranty is offered by Sunbeam Corporation (Canada) Limited, doing business as Jarden Consumer Solutions, located at 5975 Falbourn Street, Mississauga, Ontario L5R 3V8.

If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1-800-667-8623 and a convenient service center address will be provided to you. In the U.S.A., if you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1-800-458-8407 and a convenient service center address will be provided to you.

### How to Obtain Warranty Service

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from province to province, state to state or jurisdiction to jurisdiction.

Some provinces, states or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

JCS shall not be liable for any kind of damages of any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product including incidental, special, consequential or similar damages or loss of profits, or for damages arising from any tort, including negligence or gross negligence, or fault committed by JCS, its agents or employees or for any breach of contract, fundamental or otherwise, or for any claim brought against purchaser by any other party.

JCS disclaims all other warranties, or conditions or representations, express, implied, statutory or otherwise.

Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty.

JCS shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express, implied or statutory warranty or condition.

### What are the Limits on JCS's Liability?

This warranty does not cover normal wear or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than JCS or an authorized JCS service center. Further, the warranty does not cover: Acts of God, such as fire, flood, hurricane and tornadoes.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. JCS dealers, service centers, or retail stores selling JCS products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

Sunbeam Products, Inc., doing business as Jarden Consumer Solutions, or if in Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited, doing business as Jarden Consumer Solutions, (collectively "JCS") warrants that for a period of one year from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. JCS, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty from JCS.

## 1-Year Limited Warranty

## Garantie limitée de un an

Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, (collectivement «JCS») garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant un (1) an courant à compter de la date de l'achat. JCS se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer l'article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'une pièce neuve ou réusinée. Si l'article n'est plus disponible, il pourra être remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue la garantie exclusive qu'offre JCS.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original, à partir de la date de l'achat au détail initial, et elle n'est pas transférable. Veuillez garder votre reçu de caisse original. Une preuve d'achat est requise pour obtenir le service prévu par la garantie. Les concessionnaires JCS, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou l'endommagement attribuable à la négligence, à l'utilisation abusive de l'article, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf JCS ou un centre de service agréé JCS. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

### Quelles sont les limites de la responsabilité de JCS?

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages accessoires ou indirects résultant du non-respect de toute garantie ou condition explicite, implicite ou générale.

Sauf dans la mesure interdite par la législation pertinente, toute garantie ou condition implicite de qualité marchande ou d'application à un usage particulier est limitée à la durée de la garantie ou condition ci-dessus.

JCS dénie toute responsabilité en ce qui concerne toutes autres garanties, conditions ou représentations expresses, tacites, générales, ou autres.

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages, quels qu'ils soient, résultant de l'achat, de l'utilisation normale ou abusive ou de l'inaptitude à utiliser le produit, y compris les dommages accessoires, les dommages-intérêts particuliers, les dommages immatériels et les dommages similaires ou pertes de profits; ou pour les dommages résultant de délits, y compris de négligence, de négligence grossière ou de faute commise par JCS, ses agents ou employés; ou bien pour les violations de contrat, fondamentales, ou autres, ou les réclamations contre l'acheteur par un tiers.

Certains États, certaines provinces ou juridictions interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujetti aux limites ou exclusions énoncées ci-dessus.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'un État ou d'une province ou juridiction à l'autre.

### Service prévu par la garantie

Aux États-Unis

Pour toute question concernant la garantie ou pour obtenir le service prévu par la garantie, composez le 1 800 458-8407 et nous vous fournirons l'adresse d'un centre de service agréé commodément situé.

Au Canada

Pour toute question concernant la garantie ou pour obtenir le service prévu par la garantie, composez le 1 800 667-8623 et nous vous fournirons l'adresse d'un centre de service agréé commodément situé.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, de Boca Raton, en Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, du 20 Hereford Street à Brampton, en Ontario L6Y 0M1.

**NE RETOURNEZ CE PRODUIT NI À L'UNE DES ADRESSES  
CI-DESSUS NI AU LIEU D'ACHAT.**

The Sunbeam logo features the word "Sunbeam" in a classic, elegant script font. A thin, curved line arches over the top of the letters, starting above the 'S' and ending above the 'm'. A registered trademark symbol (®) is positioned to the right of the 'm'.

Pour toutes questions, appelez le service à la clientèle de Sunbeam  
États-Unis : 1 800 458.8407  
Canada : 1 800 667.8623  
[www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com)

©2007 Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions.  
Tous droits réservés.

États-Unis : Distribuée par Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de  
Jarden Consumer Solutions, de Boca Raton en Floride 33431.

Canada : Importée et distribuée par Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous  
le nom de Jarden Consumer Solutions, 20 Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.

Imprimé en Chine

The Sunbeam logo is shown in a smaller size, identical to the one at the top left. It consists of the word "Sunbeam" in a script font with a thin curved line arching over it and a registered trademark symbol (®) to the right.

For product questions: Sunbeam Consumer Service  
U.S.A. : 1.800.458.8407  
Canada : 1.800.667.8623  
[www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com)

©2007 Sunbeam Products, Inc., doing business as Jarden Consumer Solutions.  
All rights reserved.

U.S.A.: Distributed by Sunbeam Products, Inc., doing business as Jarden Consumer Solutions,  
Boca Raton, Florida 33431.

Canada: Imported and distributed by Sunbeam Corporation (Canada) Limited,  
doing business as Jarden Consumer Solutions, 20 Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1.

Printed in China.

GSC-MM0407